

Статья 3

Определения

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины означают следующее:

- а) "незаконная миграция" - въезд на территорию государства одной Стороны, пребывание (проживание) на этой территории в нарушение требований законодательства государства этой Стороны по вопросам въезда, выезда и пребывания (проживания) иностранных граждан;
- б) "запрашивающая Сторона" - Сторона, компетентный орган государства которой направляет запрос в соответствии с настоящим Соглашением;
- с) "запрашиваемая Сторона" - Сторона, в адрес компетентного органа государства которой направлен запрос в соответствии с настоящим Соглашением;
- д) "передача и прием граждан государств Сторон" или "передача и прием" - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, которые предусмотрены настоящим Соглашением, граждан государства запрашиваемой Стороны, въехавших, пребывающих (проживающих) на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение требований законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания (проживания) иностранных граждан;
- е) "гражданин государства Стороны" - лицо, имеющее гражданство Российской Федерации или Республики Индии в соответствии с их законодательством;
- ф) "пункт пропуска через государственную границу" - пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации или Республики Индии, открытый для международного сообщения в соответствии с законодательством государства соответствующей Стороны.